

ئى خۆت وتت:

"ئەو گەوالە خەمە ئېتر مەكەرە بەر" (۲)

ببوره بى ئەو تەمانە

چاوهكانم خومار نابن

پېكېكم بۆ تېكە

مەست بى بەو تەمانە

تامى بېنازىت بنوئىنى

دەچاویکم لیکە

زەمەنم پیر نەکاو

لە خەندەم نەتۆرى

پېكېكم بۆ تېكە زەمەن درەنگ بخت و

خەوی لى بچۆرى

.....
(۱)، (۲) دوو دیرن لە شیعریکی یوسف لەتیف.



جاوه کانه بوونه به مؤللی باران

چۆلەكەيەك

ھەورە سېپىكانى دىيەم دەخاتە گرى
پاسارىيەك پىكەننە ئاسمانىيەكەم
بەدرۆ دەخاتەوہ
بە خىرايى لىۋەكانم گرى دەگرى و
روون دەگرىم
سۆراخى قەقنەسەكانى گورگور
لە دەنوكةكانى دەكەم

دەگرىم...و

سەما لەسەر فرەفرى
بالەكانى مەرگا دەكەم
دوور لەبەلا
چۆلەكەيەك تامى ماچەكانم دەكاو
دوا ئوغرم دەخاتە گرى..

بالەكانى لە نىگاما

دەكوژىنەو

بۆنى روونبونەو ەم لىدى

رۆژبونەو ە لەژىر

مەرگى بالندەيەك

پەنايەكى فرە ئەستەمە

كوا مەحشەر...؟

كوژانەو ەم لەژىر چۆرەي گويىسەوانەيەك

ژيانىكە لە قازەقاژى

ناكاوى ئاوەدانى

ئاوەدانى لەژىر ساپەكانى جاران

لەو زەمىنەي تەنھا پاكى دەگرىتە خۆ

بۆنم لىدى و

لە تەپوكۆي كۆترەكانى ئەودىومان

لەخۆ دەچم

خۆ رۆژ نىيە بالندەكانى

ئەم دەقەرەي لاي خۆمان

هەورى چاوم نەخەنە گرى

دور لەبە لا
چۆلەكەيەك دەستەكانم دەكاتە مەملەكەتى تاعوون و
جریوہكەى وەك چاوانم
ئاسوودەيى لىوہ دەرژى
قاچەكانى
گەرمى دارتپلەكانى جارانى
هەر پىئوہیە
بالەكانى
هەناسە بابردۆكانمیان لىدەبارى

لەم ھاتوچۆى چۆلەكەيە
سەرم پرە لە درەخت و
لىئوم لە جریوہى مەيىو
چاوم يەكپارچە ئاسمانە و
سینگم رووبارىك لەنەمان
ئەو دىت و سۆراخى
مەوسىمى كۆچم لىدەكات
وہلى زەمەنى كۆچىش گۆراوہ و
هەر دەگرىم..

ئەو کاتى دى
رەنگى ئاسمانم پۆشيوە و
مەيلم دەکات
ئەو دىت و حەرفى لانهکان
لە ساردوسپرى لیوانم
حەشر دەکات
داخ نازانم
بۆچى دەبى
کۆترە پەيامبەرەکانى ئیستا
تووشى ئافاتى مەرگم بکەن
لە کۆترىكى تاراوگەوہ
نامەيەكى تۆم پى گەيشت
منیش لە پرشە ماچ زیاتر
قسەم ئەبوو

راوچییەک دىت
هوتافى مەرگى بالندە دەداتە گویم
دوور لەبەلا
چۆلەکەيەک
بەبال ھاوینم بەسەرا دەبارینى
چەپکە ژيانى لى دەپژى
نابەلەدە
وہکو رینگا ونەکانى باران
ونم دەکاو بۆم دەگەپى

ئاخر ھاوړئ

نامهکھی من

پړه له هیوای بهرباران

ئو هیوایه

به بالی تهری پاساریکانهوه رژان

تہرپووم بهو خہمه سهوزانهی

به قاچی زستانیکهوه کوژانهوه

دوور لهبه لا

پاسارییهک مهیلیم دهکا و

سہرم دهکات به هیلانہ

چاوهکانی پړه له تہمی بیابان

له چرپه چرپی ژوانان

دوور لهبه لا

قہقنہسیک ہانام بو دینی

چہپکه خہمی چاوهکانم دهخواتہوه

منیش لهناو ژاوهژاوی گہوره پیوان

بهبی سنوور ژیان دہبریم

ئا ھاۋرى گيان
تا ئەگەمە پارچە يەكى
دوور لە ۋلاتى دەسەلات
لەۋىش مەرگ بەختە ۋەرىم
دەچىتتە ۋە
ھاۋارى چەندىن نەء دەكەم
ئەۋ نەئانەى
ۋەكو قاچى ساردە ۋە ۋەبۋى
چۆلەكەكانى ئىستاكە
ھەۋرەكانى دوا ئۇغرم
دەخنە گر

نامەكانم توۋشى پەتائى فەنا دەكەن
ئائى خودايە
ئەۋا ديسان
چۆلەكە يەك دەنووك لە لىۋانم دەدا ۋ
چەپكە ھەرفەكانى نىگام
دەكاتە رۆژى نىۋەرۆ
تاۋىك ژيان لە شەرمى رووم دەكاتە ۋە

ئو نامانهی
پر بوون له هیوای بهرباران
وهسیهت هاوپی
گهر سؤراخیشته نه زانیم
گهر متمانهت به تینی
چاویشم نه ما
دهست بو ئو نامانه نه بهیت
که له سهمای بالندهیهک
بهردهبنه وه
نه با به دهم مهرگی
ناکا وه وه
تووشی په تایی فیراقت بکهن...

دهمیک به نمهی چاوانم
بال ته دهکا
کوئوه بچم
خو هه موو نامه کانیشم
له دوا سهمای ئه وان ون بوون



له شه رابی لئوی مهراق ده خۆمهوه

خاک مہراقہ گہشہکانی چاوم دہباو..
روخسہت لہ رۆحم دہخواری..
ہہمیشہ خاک بانگم دہکاو
چاوهکانم بہسہوزایی
دہشواتہوہ
وہلی ہاوری
چہند شہرابی لیوی مہراق دہخومہوہ
مہستم ناکا!

غوبارہکانی پیلووم و
گۆرانی پایز ہاومالّن
تہنہا من و توّ سنورمان لہ ماہہینہ
گہر ہاتییہوہ
پیکیک لہ چاوی مہراقم
بوّ بیئہوہ

ہمیشہ خاک زہردم دکاو
لہ مہراقی لیوہکانم دہخواتہوہ
کہ ہاتییہوہ بیرت نہچئ
چئ رہیحانہی ئہو یالہ و
چہند حہرفیکی
قہتیسماوی
لیوی خہیالم بؤ بیینی
گہر ہاتییہوہ بیرت نہچئ
قومئ مہراقی سہر لیوی
کانیہکی روونم بؤ بیینی
بؤ ئہوہی من
جاریکی تر
لہ شہرابی لیوی مہراق
نہخومہوہ

گہر ہاتییہوہ بیرت نہچئ
چہپکی وہنہوشہی ئہو چہمہو
چئ چنوروی کیوانم
لہ بؤ بیینی
تا لہ باخی خہیالیکما
لہ جیی خومان بینہ ہاومال



هفتت خود له چاوی گامیاندا

۱

کہ مالئاوایی ناکاوت

دہمژاکیئی

چۆن دہتوانی ئوغر بکہی

لہو دیوی سنور ہاوینہ

گہرما تنۆکہ نامۆییت دہخواتہوہ

گہر تینوو بویت

بیرت نہچی

قومی حسرہتی چاوانم

بخۆرہوہ

۲

ئہویہری مالمان زستانہ

لہناو بیناییتا دہنوم

سویند بی بہ ہہوری چاوانم

تا نہیہیتہوہ

دانہکہم

۳

له ژیر هه ناسه ی باراندا که پریک ده که م

نه دار

نه به رد

نه سینه پریک داینه پووشی

جگه له وشه ته ریوه کانی

چاوه پروانی ..

۴

گهر چاوه کانم زوو هه لچوون

لیم زویر مه به

پر شیک بارانی گهر میانم

له ته ماشام هه لگرتوو

۵

لە باخچەكە ئاۋا دەبىم
ھەۋرى چاۋم بەرپى دەخەم
بۇ ئۇ شۇيىنەي
ھەناسەي تۆ ھەشرم دەكا
بۇ ھەتايە ئىشكت دەگرم
نەك لەناكاۋ تاراۋگەي رووت
بەجىم بىلى

۶

ۋەك گەردەلوول لولم دەدەي
ۋەكو لاۋلاۋ سەر دائەخەم
ئاخ نازانم
چ تەرىقەتتىكى سروشت
ئەم دوو جەمسەرە
يەك دەخا!!

۷

رهنگم له سیمات جیماوه و
پروشه حهسرهتهکانم
به لیوتهوه
بۆیه ههردهم ماچهکانت
پروشه بی دهرهتانهکانی منیان
لیوه دهرژی

۸

برژانگم ههندی له پرشی
مانگی ئەمشهوی پیوهیه
لیوم له ژمارهکانی نههاتنت کال بووهوه
که هاتییهوه
بهقهه ژماره تیاچوووهکان
ماچی سهوز و
نمه نمی چامهیهکی
لای خویمانم بو بیینهوه



خهونی بیابان له دینه نایتهوه

لە مابەينى بىرەۋەرى گەلايەك و
خەمە ساردەكانى نىگات
ۋلا تىك دى
لە مەيلى تۇرانمان دەچى
بى سىبەر
دور لە پياۋانى جەنگ
ۋەلى بەلىمۆبونت دەمكوزى
نزيك خەيالاتى شەۋىك

كوانى دائدە
لە پال دائغە بىتامەكانى ژيان و
گوناهە جوانەكانى تۆ
لىۋەكانم بۆنى پەنجەكانت دەگرن
ۋەتەن لە زەردەپەرىكى روخسارى تۆ
مەيلم دەكا
ئا لەۋىدا كەپرىك دەكەم

له پال ته میکی دراوسیت
بستی پهنا
تاویک بیرهوه بو ئهیره
تاراوگه خه والووکانم روون کهرهوه
وا نزیک له کهپرهکانی مهنفاوه
دالده ددهم
توزی له ولای کهپره شینهکانی بارانهوه
سؤراخی روخسارت دهکهم
توزی پیش پیربوونی خه میک
بی مهلیت شهوم بهسهرا دهبارینی

وا لهسه ریت
کهپریک له نیشتیمان دهکهم
پاش ئیزنی خه
رووناکی رۆحم هه لگۆزه و بیخۆرهوه
بو هه میشه
له تهنیشت بیداری تۆوه
سهما دهکهم
سهمایهک له خشپه ی پییهکانم ژان دهیگری
پر به دییهت چاوه روانیم بخۆرهوه
تیر بۆنم به

لہ بہ شہ و بوونی تو نہ بی
چا وہ کانم تیشک ناخہن
توژی لہ ولای پردہ کانی سیراتہ وہ
نازارہ کانم بڑنہ
عہ یامیکہ نۆتہ کانی غہ رییمان
لی دہ چوڑی
مشتی زہ منم پیدا کہ و
سپیمکہ وہ

بہ تہ ماشای حسہرہ تاوی دیہت نہ بی
نایہ مہ وہ
لہ ولای کہ پرہ شینہ کانی بارینہ وہ
بمتہ کینہ
بی ہناسہت بی دالده بی پہنا
کوا نیشتمانی تاراوگہ
ئاوام مہ کہہ
با شوین ہہنگاوت ہہ لگرم

هاوړی
خو چاوه کانی من
ویلی ئه ستیره کوژراوه کانی
بهس شوین ته نهایی بکه وه
چاوه کانت بکه ره وه
تیر له خه ماوی رۆحم به
تا کو ئاور دده هیته وه
هون هون له دیداری تودا
خه والوویی عه سرتیک ده گرم

که غه ریپی تو و
ولاتم به ئه مانه ته وه بو دینی
ئه و جا ده زانیت گه پانت
به دواي کچه قهرجه کانی ولتدا
چهنده شیتییی کی جوانه
منیش رهدووی ئه وان ده که وم و
به تنها رۆژ بکه ره وه
هاوړی له وانیه ته من
به شی گه پان به شوین قاوه گره کانی
زهینت بکات

ئہی ویلی دواى عرافہکانى پال ژيان
کویوہ بۆ جہنگستانى ولاتم دہبہیہوہ
بموہرینہ
بہ دستہ سپیہکانى تو نہبی
حہزہ خلہفاوہکانى تہمہنم
لی نابنہوہ
وہلی باخہوانیکی نہفامی
جگہ لہ خہونہ ئادہمیہکانى بہہشت
ہیشوہ عیشق بۆ ہیچ
دہستیک ناکہیتہوہ
وہک تینووبوونى کہنارى ئاویک
بمخورہوہ

وہلی تہمہنى ہموویان
بہشى دۆزینہوہم ناکات
کہ وہکوہورى چاوانت
بہری کہوتم
نایہمہوہ
لہ مہراقى لیوہکانت دہکوژیمہوہ
گہر تینووتیم نہناسیبا
لہ دالغہی روینیکی تو
نہدہخنکام

بو جاریکیش

دهستنویژ به غه ریبیم بگره و

لیوه کانت له سوورمه کانی خه یالم

بسره وه

تا چیدی حه رفه شیعریکم

به لیوته وه جی نه مینیی

بیرت نه چی

تا کو ژیان ده رگای خه ونی والا ده کات

پرچه کانم بکهره وه

تال به تالی

بو ته مه نی بابر دوومان

به هه ناسهت بسووتینه

په لم بگره و به کیشم که

تا به ورینه ی ئیواران دامنه پوشی

ئاگادارم مه که ره وه

ولایتیک له خوماریوونی
عهسران
شاریک له ویلبوونی شهقام
باخچهپهک له بی منی تو و
شهویک له تهماشای سهراب
ئا نهمانه پیش تو و میژوو
دراوسیمن

که گهیشتینه نهو شوینهی
به تهنه من و تو و باران
به مهیلی خومان راکشاین
نوسا بیدارم که رهوه

که رکووک ۲۰۰۶/۶/۱۷



بيالهيكي يه له زياه

۱

پیالہیہ کی نیوہ پرہ ژیان
جار جار
گہزنندہ و
ہندی جار
جیمانمانی لی دہچوری

۲

گہشتیکی نیوہ چلہ
ژیان
لہ دہسپیکہوہ
بہ پروتی و
لہ کوٹاییش
بہ سپیتی
ئاوا دہبین

۳

پیالہ کی نیوہ رڑاوه
بزہی لیوم
جار نہ جارئ
لہ تہ ماشات
بیرم دہ چئ

۴

پیالہ نیوہ رڑاوه کہ
چہند پرشیک
بینینی من و
ژووریک لہ روانینی مانگ و
شہویکی بیداری تیایہ
ہہر ہہ موومان
بؤت دہ گہرین

۵

کاتی پیالہ رزاوہکہ

زوو تیپہری

تامی لہسہر لیوی

دوینی

وشکہوہبوو

۶

وہرزیکی لہبیرکراوہ

عومرم

کہ ہہر دەمی

باخچہیہک

لہ زہینم دہروئی

۷

جامی ئاوه رژاوهکه
له بهر پیما زرنکهی دی
له زرنکهی
تینووبوونم
مہراقی لیوه دهچۆری

چنور نامیق (۹)

۸

وه رزی ژووره تهنهاکهی من
پینجهمینه
تهنها دنیاپهکی دوور و
پیاڵهپهکی سه ر لیوی
شه و
ئارامی تیا هاودهنگه

۹

ژیان
پیالہیہ کی ورد و خاشہ
تہنہا بؤنی
لیوی من و
شوین پہنجهی توی
پیوہ ماوہ

۱۰

پیکہ لہبیرکراوہکہ
قیژہی کچہ ہاوریکہم و
خہمی جوانی چاوہکانمی
تیا رژاوہ
بہ خشپہی پیت
سہبووری لیوہ
ہلڈہچی

۱۱

داریکه

عومری بهسه رچووم

دهمی

به دهسته کانی تو و

جاریکیش به هه ناسه که م

هه لده وهری

۱۲

سیمای کچه قهره جیکه

توژی له نیشتمان

دهچی

ئهو دهمانه ی

تو دهرویت و

منیش دهروم

که رکوک ۲۰۰۶/۷/۸



داغستانیک له ئافودا

بیلوتفیم کرد
دهستم بهردای و
ههنگاوم دوورخستهوه
چاوهکانت پر بوون
له نییهتی بارین
بو سهر خه می داغستانیم
دهستهکانت له مائئاوایی
مالهکه م
پییهکانت له داره داره ی
بی ریگا
هو ئاقو داغستانیکه م
تهه نی میهره بانیم وشکی کرد

بیلوتفیم کرد
په نهجه تووته م ماچ نه کردی و
کووچه ی نه هاتم له چاودا
لیوت پر بوو
له دیم دیم و
چاوت له مهراقی
نووستن....

كاتىك ليۇم
تاسەي لە سەلاريت
نەشكا و
لە گريانئا
توامەوہ

ھۆ كۆرپە شاخستانىكەم
بى مەيليت بوو
كە دارە دارەي
ھەردوو پىت
لە رۆينما گىرسايەوہ
.....
* داغستانەكەي رەسوولى ھەمزاتوفە.
* ئافۇ كورتكراوہي ناوي ئافارە.